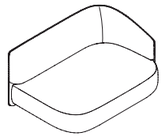
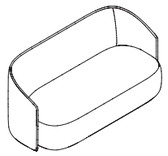
SIBYLLA

E-ggs



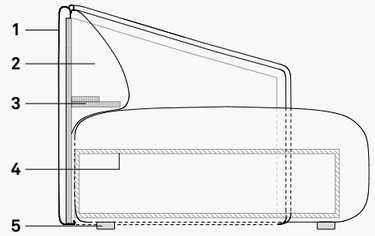


MODULE SYSTEM
MODULI COMPONIBILI
SYSTÈMES MODULABLES



FREE STANDING
ELEMENTI INDIPENDENTI
MODÉLES FIXES

TECHNICAL FEATURES
SPECIFICHE TECNICHE - SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES



1. Upholstery
Rivestimento
Revêtement

2. High resistance foam
Poliuretano espanso indeformabile
Mousse polyuréthane indéformable

3. Wooden inner frame
Struttura interna in legno
Structure interne en bois

4. Elastic straps
Cinghie elastiche
Sangles élastiques

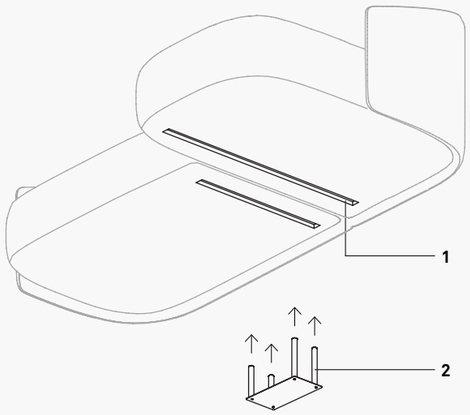
5. Polypropylene feet
Piedini in polipropilene
Pieds en polypropylène

Inner wooden frame with elastic straps for seating. Back and armrests with non-deformable polyurethane foam padding. The product is supported by polypropylene feet.

Struttura interna in legno con cinghie elastiche per la seduta. Schienale e braccioli con imbottitura in schiuma di poliuretano indeformabile. Il prodotto è sostenuto da piedini in polipropilene

Structure interne en bois avec sangles élastiques pour l'assise. Dossier et accoudoirs avec rembourrage en mousse de polyuréthane indéformable. Le produit repose sur des patins en polypropylène.

JUNCTION DETAILS
DETTAGLIO AGGANCIO - DÉTAILS DE LA JONCTION



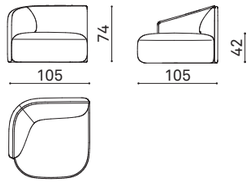
1. Junction channels
Corsia di aggancio
Canaux de jonction

2. Junction element
Elemento di aggancio
Elément de connexion

true

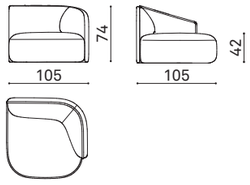
MODULE SYSTEM

SY 105L/R
right 1-seat module
modulo a 1 posto destro
module 1 place droit



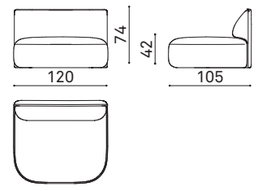
m 4,5 mq 9 kg 35 mc 1,03

SY 105L/L
left 1-seat module
modulo a 1 posto sinistro
module 1 place gauche



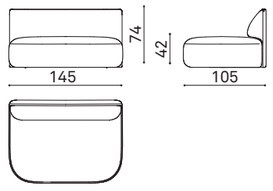
m 4,5 mq 9 kg 35 mc 1,03

SY 120CX
central module 120cm
modulo centrale 120cm
module central 120cm



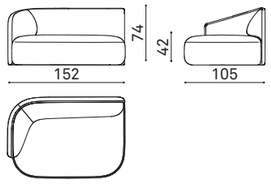
m 4,5 mq 9 kg 38 mc 1,59

SY 145CX
central module 145cm
modulo centrale 145cm
module central 145cm



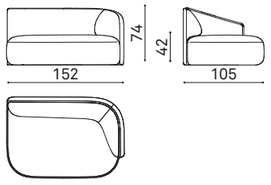
m 5,5 mq 10 kg 42 mc 1,59

SY 150L/R
right 2-seater module
modulo a 2 posti destro
module 2 places droit



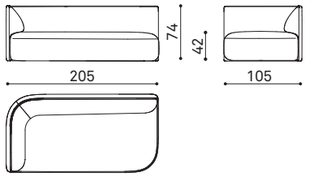
m 6,5 mq 13 kg 44 mc 1,59

SY 150L/L
left 2-seater module
modulo a 2 posti sinistro
module 2 places gauche



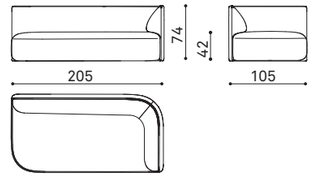
m 6,5 mq 13 kg 44 mc 1,59

SY 205L/R
corner module 205cm
modulo ad angolo 205cm
module d'angle 205cm



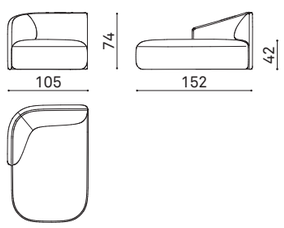
m 9 mq 18 kg 60 mc 1,59

SY 205L/L
corner module 205cm
modulo ad angolo 205cm
module d'angle 205cm



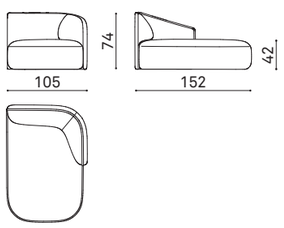
m 9 mq 18 kg 60 mc 2,15

SY 1P00L/R
right peninsula module
modulo penisola destro
module péninsule droit



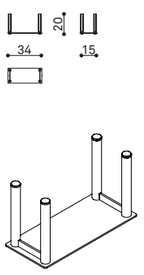
m 5,5 mq 11 kg 40 mc 1,59

SY 1P00L/L
left peninsula module
modulo penisola sinistro
module péninsule gauche



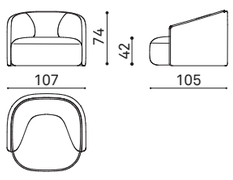
m 5,5 mq 11 kg 40 mc 1,59

SY JJ00
junction element
elemento di collegamento
elément de connexion



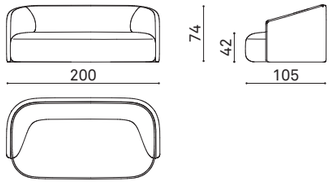
FREE STANDING

SY 1000
armchair
poltrona
fauteuil



m 5 mq 10 kg 36 mc 0,85

SY 2000
2-seater sofa
divano 2 posti
canapé 2 places



m 10 mq 20 kg 65 mc 2,15

COLLECTION UPHOLSTERY CATEGORIES

CATEGORIE RIVESTIMENTI A COLLEZIONE - CATÉGORIES DE REVÊTEMENTS EN COLLECTION

S	camira	ERA	100% Polyester 100% Poliestere - 100% Polyester
	FIDIVI	LASER N	100% Polyester Trevira CS 100% Poliestere Trevira CS - 100% Polyester Trevira CS
		MAYA	100% Polyester Trevira CS 100% Poliestere Trevira CS - 100% Polyester Trevira CS
	Gabriel	CURA	100% Post-consumer recycled polyester, 100% Poliestere riciclato, 100% Polyester recyclé
T	camira	MAIN LINE FLAX	70% Virgin Wool, 30% Flax 70% Lana Vergine, 30% Lino - 70% Laine vierge, 30% Lin
	FIDIVI	SEALIFE	100% Recycled Polyester 100% Poliestere riciclato - 100% Polyester recyclé
	Gabriel	CONTOUR - CONTOUR MELANGE	100% Post-consumer recycled polyester, 100% Poliestere riciclato, 100% Polyester recyclé
		STEP	100% Polyester Trevira CS 100% Poliestere Trevira CS - 100% Polyester Trevira CS
		STEP MELANGE	100% Polyester Trevira CS 100% Poliestere Trevira CS - 100% Polyester Trevira CS
	kvadrat	TECHNICOLOUR	100% British wool (worsted) 100% Lana inglese (pettinata) - 100% Laine anglaise (peignée)
	SPRADLING®	VALENCIA	Vinyl / Urethane Topcoat Finitura in vinile / uretano - Revêtement de finition vinyle / uréthane
M	camira	SYNERGY	95% Virgin Wool, 5% Polyamide 95% Lana Vergine, 5% Poliammide - 95% Laine vierge, 5% Polyamide
	Gabriel	FAME	95% New Zeland Wool, 5% Polyamide 95% Lana della Nuova Zelanda, 5% Poliammide 95% Laine de Nouvelle-Zélande, 5% Polyamide
		FOCUS	100% New Zealand wool 100% Lana della Nuova Zelanda - 100% Laine de Nouvelle-Zélande
		FOCUS MELANGE	100% New Zealand wool 100% Lana della Nuova Zelanda - 100% Laine de Nouvelle-Zélande
		GRAIN	92% Post-consumer recycled polyester, 8% Polyester 92% Poliestere riciclato, 8% Poliestere 92% Polyester recyclé, 8% Polyester
		UMBER	85% New Zeland Wool, 15% Polyamide 85% Lana della Nuova Zelanda, 15% Poliammide 85% Laine de Nouvelle-Zélande, 15% Polyamide
	kvadrat	FIELD 2	100% Polyester Trevira CS 100% Poliestere Trevira CS - 100% Polyester Trevira CS
	mariosirtori	COIL	50% Cotton, 19% Acrylic, 17% Polyester, 7% Viscose, 7% Wool 50% Cotone, 19% Acrilico, 17% Poliestere, 7% Viscosa, 7% Lana 50% Coton, 19% Acrylique, 17% Polyester, 7% Viscose, 7% Laine
F	kvadrat	KURI	50% Polyurethane, 32% polyester, 12% viscose, 6% silicone 50% Poliuretano, 32% poliestere, 12% viscosa, 6% silicone 50% Polyuréthane, 32% polyester, 12% viscose, 6% silicone
		REMIX 3	90% New wool (worsted), 10% Nylon 90% Lana vergine (pettinata), 10% Nylon - 90% Laine vierge (peignée), 10% Nylon
		TWISTED FLOWER	90% Wool (worsted), 10% Nylon 90% Lana (pettinata), 10% Nylon - 90% Laine (peignée), 10% Nylon
	mariosirtori	LOOP	39% Acrylic, 38% Cotton, 8% Linen, 7% Polyamide, 5% Polyester, 3% Wool 39% Acrilico, 38% Cotone, 8% Lino, 7% Poliammide, 5% Poliestere, 3% Lana 39% Acrylique, 38% Coton, 8% Lin, 7% Polyamide, 5% Polyester, 3% Laine
		TWIST	42% Acrylic, 19% Viscose, 19% Recycled Cotton, 13% Polyester, 6% Cotton, 1% Recycled Other Fibers 42% Acrilico, 19% Viscosa, 19% Cotone riciclato, 13% Poliestere, 6% Cotone, 1% Altre fibre riciclate - 42% Acrylique, 19% Viscose, 19% Coton recyclé, 13% Polyester, 6% Coton, 1% Autres fibres recyclées
L	mariosirtori	KNOT	70% Wool, 24% Cotton,6% Polyester 70% Lana, 24% Cotone, 6% Poliestere - 70% Laine, 24% Coton, 6% Polyester
P	DANI	PANAMA GENUINE LEATHER	Chrome tanned european bovine raw hides Pelle bovina europea ai sali di cromo - Cuir de bovin européenne avec sels de chrome
	Gabriel	CUBIC	100% Polyester 100% Poliestere - 100% Polyester
PX	elmo	BALTIQUE FULL GRAIN LEATHER	European bovine leather Pelle bovina europea - Cuir de bovin européen

COLLECTION OUTDOOR UPHOLSTERY CATEGORIES

CATEGORIE RIVESTIMENTI OUTDOOR A COLLEZIONE - CATÉGORIES DE TISSUS OUTDOOR EN COLLECTION

M	SPRADLING®	MAGLIA	Vinyl / Urethane Topcoat Finitura in vinile / uretano - Revêtement de finition vinyle / uréthane
F	RUBELLI	FIFTYSHADES	100% PL flame retardant 100% PL ignifugo - 100% PL ignifuge
L	RUBELLI	DIECIELODE	100% PL flame retardant 100% PL ignifugo - 100% PL ignifuge
		FABTHIRTY	100% PL flame retardant 100% PL ignifugo - 100% PL ignifuge
	TEMPOTEST ITALIAN PERFORMANCE FABRICS	HOME® - TINTA UNITA	100% solution dyed outdoor acrilic fibre, available only for the support bands of “Farfalla” 100% fibra acrilica outdoor tinta in massa, disponibile solo per le fasce di supporto di "Farfalla" 100% fibre acrylique teintée dans la masse pour l'extérieur, disponible uniquement pour les bandes de support "Farfalla"
		HARD LEATHER CUOIO - CUIR	available only for "Adinne" and for the support bands of “Farfalla” disponibile solo per "Adinne" e per le fasce di supporto di "Farfalla" disponible uniquement pour "Adinne" et pour les bandes de support "Farfalla"

* For the materials selected as “COLLECTION”, True design commits to provide supporting marketing tools, including fabric swatches, in quantities and methods compatible with each client's commercial needs.

* Per i materiali selezionati a “COLLEZIONE”, True design si impegna a fornire gli strumenti di marketing a supporto, inclusi i campioni tessuto, in quantità e modalità compatibili con le esigenze commerciali di ciascun cliente.

* Pour les matériaux sélectionnés dans la “COLLECTION”, True design s'engage à fournir les outils de marketing de soutien, y compris les échantillons de revêtements, en quantités et de manières compatibles avec les besoins commerciaux de chaque client.

true

OUTDOOR USE AND MAINTENANCE

USO E MANUTENZIONE PER L'OUTDOOR - UTILISATION ET MAINTENENCE POUR L'EXTÉRIUR

STEEL
METALLO - MÉTAL

Steel is used in the manufacture of metal products. This material galvanised and powder-coated, is ideal for outdoor use. Regarding products intended for seaside locations we recommend cleaning on a quarterly basis, with a cloth using water or mild detergents. During the winter period we recommend storing the furniture in closed, dry rooms in order to prevent condensation. In fact, although our products are suitable for outdoor use, during colder months the products should be stored in a closed, dry place in order to prevent moisture and seasonal frosts from affecting the finish.

Nella realizzazione dei prodotti metallici viene impiegato l'acciaio, il quale in seguito al processo di zincatura e di verniciatura a polveri, risulta ideale per l'utilizzo outdoor. Durante il periodo invernale consigliamo di conservare gli arredi in luoghi chiusi ed asciutti per evitare la formazione di condensa. Per i prodotti destinati a località marittime consigliamo con cadenza trimestrale una pulizia con un panno utilizzando acqua o detergenti non aggressivi. Nonostante i nostri prodotti siano adatti all'ambiente esterno, durante il periodo invernale è consigliato il ricovero dei prodotti in un luogo chiuso ed asciutto, in modo da evitare che l'umidità unita alle gelate stagionali possa in qualche modo intaccare le finiture.

L'acier est la matière première utilisée dans la fabrication de ces produits métalliques qui, après un processus de galvanisation et un revêtement de finition par poudre, sont idéaux pour une utilisation en extérieur. Pour les produits destinés à être utilisés en bord de mer, nous recommandons un nettoyage trimestriel avec un chiffon utilisant de l'eau ou des détergents doux. Bien que nos produits soient adaptés à un usage extérieur, nous recommandons de les stocker dans un endroit fermé et sec pendant l'hiver; ceci afin d'éviter que l'humidité combinée aux gelées saisonnières n'affecte d'une manière ou d'une autre les finitions.

FABRICS
TESSUTI - TISSU

The fabrics used are naturally resistant to climatic elements, UV-resistant and anti-microbial. After heavy rainfall it is recommended to remove the cushions for quick drying and in order to prevent condensation. When the furniture is placed in seaside locations or swimming pools, cleaning with fresh water on a quarterly basis is recommended in order to avoid water corrosion due to salt build-up or chlorosis. Although our products are suitable for outdoor use, during colder months the products should be stored in a closed, dry place in order to prevent moisture and seasonal frosts from affecting the finish.

I tessuti impiegati sono naturalmente resistenti agli elementi climatici, resistenti ai raggi UV ed anti-microbici. A seguito di forti precipitazioni è consigliato rimuovere i cuscini per un'asciugatura rapida e prevenire la formazione di condensa. Nel caso di collocamento degli arredi in località marittime o piscine, si consiglia una pulizia trimestrale utilizzando acqua dolce per evitare principi di corrosione dovuti ad accumuli salini o clorosi. Nonostante i nostri prodotti siano adatti all'ambiente esterno, durante il periodo invernale è consigliato il ricovero dei prodotti in un luogo chiuso ed asciutto, in modo da evitare che l'umidità unita alle gelate stagionali possa in qualche modo intaccare le finiture.

Les tissus utilisés sont naturellement résistants aux éléments climatiques, résistants aux UV et antimicrobiens. Après de fortes pluies, il est toutefois conseillé de retirer les coussins pour un séchage rapide et pour éviter la formation de condensation. Si le mobilier est placé dans des stations balnéaires ou des piscines, nous recommandons un nettoyage trimestriel à l'eau douce pour éviter la corrosion due à l'accumulation de sel ou de chlore. Bien que nos produits soient adaptés à une utilisation en extérieur, il est recommandé de les stocker dans un endroit fermé et sec pendant la période hivernale, afin d'éviter que l'humidité combinée aux gelées saisonnières n'affecte d'une manière ou d'une autre les finitions.

STONE
PIETRA - PIERRE

The stone tops are made of Marble or Santa Margherita and they are ideal for the outdoor environment. Use a soft cloth with just water for daily cleaning. Avoid the use of aggressive abrasive sponges or steel wool pads. The furnishings made of stone such as marble and Santa Margherita, during the first week of use will undergo a slight dulling due to contact with external elements. This is a natural phenomenon which does not affect the quality of the material. When the furniture is placed in seaside locations or swimming pools, cleaning with fresh water on a quarterly basis is recommended in order to avoid water corrosion due to salt build-up or chlorosis. Although our products are suitable for outdoor use, during colder months the products should be stored in a closed, dry place in order to prevent moisture and seasonal frosts from affecting the finish.

Materiale composito autoportante adatto all'ambiente Outdoor. Utilizzare un panno morbido con sola acqua per la pulizia quotidiana. In caso di necessità utilizzare detergenti non aggressivi. Evitare l'impiego di spugne abrasive o pagliette in acciaio. Nel caso di collocamento degli arredi in località marittime o piscine, si consiglia una pulizia trimestrale utilizzando acqua dolce per evitare principi di corrosione dovuti ad accumuli salini o clorosi. Nonostante i nostri prodotti siano adatti all'ambiente esterno, durante il periodo invernale è consigliato il ricovero dei prodotti in un luogo chiuso ed asciutto, in modo da evitare che l'umidità unita alle gelate stagionali possa in qualche modo intaccare le finiture.

Les dessus en pierre sont en marbre ou en Santa Margherita, idéaux pour une utilisation en extérieur. Utilisez un chiffon doux avec de l'eau uniquement pour le nettoyage quotidien. Évitez d'utiliser des détergents agressifs, des éponges abrasives ou des tampons de laine d'acier. Les meubles en pierre tels que le marbre et la Santa Margherita, pendant la première semaine, subissent un léger ternissement dû au contact avec les éléments extérieurs. Il s'agit d'un phénomène naturel, qui n'affecte pas la qualité du matériau. Si le meuble est placé dans des stations balnéaires ou des piscines, nous recommandons un nettoyage trimestriel à l'eau douce pour éviter la corrosion due à l'accumulation de sel ou à la chlorose. Bien que nos produits conviennent à une utilisation en extérieur, il est recommandé, pendant la période hivernale, de stocker les produits dans un endroit fermé et sec, afin d'éviter que l'humidité combinée aux gelées saisonnières n'affecte d'une manière ou d'une autre la finition.

HPL
HPL - HPL

Self-supporting composite material suitable for outdoor environment. Use a soft cloth with water only for daily cleaning. If necessary, use non-aggressive detergents. Please avoid using abrasive sponges or steel wool pads. When the furniture is placed in seaside locations or swimming pools, cleaning with fresh water on a quarterly basis is recommended in order to avoid water corrosion due to salt build-up or chlorosis. Although our products are suitable for outdoor use, during colder months the products should be stored in a closed, dry place in order to prevent moisture and seasonal frosts from affecting the finish.

Materiale composito autoportante adatto all'ambiente Outdoor. Utilizzare un panno morbido con sola acqua per la pulizia quotidiana. In caso di necessità utilizzare detergenti non aggressivi. Evitare l'impiego di spugne abrasive o pagliette in acciaio. Nel caso di collocamento degli arredi in località marittime o piscine, si consiglia una pulizia trimestrale utilizzando acqua dolce per evitare principi di corrosione dovuti ad accumuli salini o clorosi. Nonostante i nostri prodotti siano adatti all'ambiente esterno, durante il periodo invernale è consigliato il ricovero dei prodotti in un luogo chiuso ed asciutto, in modo da evitare che l'umidità unita alle gelate stagionali possa in qualche modo intaccare le finiture.

Matériau composite autoportant adapté à un usage extérieur. Utilisez un chiffon doux avec de l'eau uniquement pour le nettoyage quotidien. Si nécessaire, utilisez des détergents non agressifs. Évitez d'utiliser des éponges abrasives ou des tampons de laine d'acier. Si le mobilier doit être installé dans des stations balnéaires ou des piscines, nous recommandons un nettoyage trimestriel à l'eau douce pour éviter la corrosion due au sel ou au chlore. Bien que nos produits conviennent à une utilisation en extérieur, il est recommandé, pendant la période hivernale, de stocker les produits dans un endroit fermé et sec, afin d'éviter que l'humidité combinée aux gelées saisonnières n'affecte d'une manière ou d'une autre les finitions.

true

STANDARD STEEL RAL COLORS

COLORI RAL STANDARD PER ACCIAIO - COULEURS RAL STANDARD POUR LE MÉTAL



The standard finishings for the steel elements are the RAL shown. Customized RAL colors finishings are available upon request.

Le finiture standard degli elementi in acciaio sono i RAL mostrati. Su richiesta sono disponibili colorazioni customizzate su altre tinte RAL.

Les finitions standard des éléments en acier sont le RAL illustré. Des couleurs RAL personnalisées sont disponibles sur demande.

RAL

CUSTOM

MATERIAL FINISHES AND COLOR SWATCHES

FINITURE MATERIALI E CAMPIONI COLORI - FINITIONS ET ÉCHANTILLONS COULEURS

DOWNLOAD

Click on the image above to download the material finishes and color swatches

Clicca sull'immagine per scaricare il pdf delle finiture dei materiali e dei campioni colori

Cliquez sur l'image associée pour télécharger les finitions et échantillons couleurs

